61.122.091.033-LD02 V2.0说明书2-A0

七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折后98*225mm/*

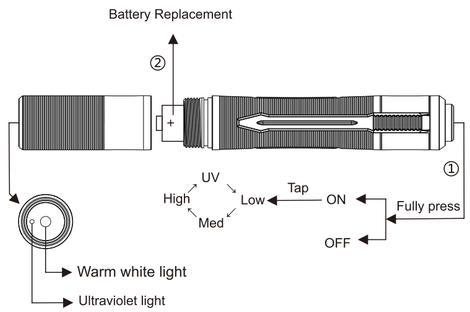
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

LD02 V2.0

DUAL LIGHTING SOURCES PENLIGHT

WARM WHITE 70 LUMENS

ULTRAVIOLET LIGHT 200mW



LIGHTING FOR EXTREMES

"Follow" us for more information about Fenix.

FACEBOOK

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133.China
www.fenixlight.com

WECHAT
扫码并关注
获取更多Fenix相关信息

61.122.091.033-A0-20240517

⚠ Safe Use Warnings

○Do place this light out of the reach of children!
○ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
○ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
○Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
○ This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
○ Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
○ The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) Fenix LD02 V2.0 Flashlight

- Cree XQ-E HI LED (90-CRI/ 3000K), with lifespan of 50,000 hours
- Fitted with 365nm UV LED
- Powered by one AAA battery
- Digitally regulated output maintains constant brightness
- Reverse polarity protection to protect from improper battery insertion
- Tail switch for one-handed activation and output selection
- Made of durable high-strength and oxidation-resistance aluminum and stainless steel
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish
- Optimal quality optical lens

Operating Instruction①

ON/OFF

Fully press the tail switch to turn on/off the light.

Output Selection

With the light switched on, tap the tail switch to switch through Low→Med→High→UV.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Recommended	✓✓
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usable	✓
Lithium Battery (Non-rechargeable)	AAA	1.5V	Usable	✓
Li-ion Battery (Rechargeable)	10440/10450	3.7V	Banned	X

Warning: When the voltage level drops below a preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. To ensure normal use, the flashlight will not turn off automatically and will work till the battery runs out completely.

Battery Replacement ②

Unscrew the head to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light head back

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected brightness level. When turned on again the previously used brightness level will be recalled.

Time-limited Downshift

The light will accumulate a lot of heat when used on High output level for extended periods. When the light has been used on High for 1.5 minutes, the light will automatically step down by a few lumens until 50 lumens is reached to reduce the temperature. High mode can be reselected.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1		HIGH	MED	LOW	UV LIGHT
OUTPUT		70Lumens	25Lumens	1Lumen	200mW
RUNTIME	Alkaline Battery	40min*	2h 40min	75h	4h
	Ni-MH Battery	45min*	2h 55min	45h	3h
DISTANCE		48m	27m	6m	/
INTENSITY		580cd	185cd	10cd	/
IMPACT RESISTANCE		1m			
WATERPROOF		IP68, underwater 2m			

Note: The abovementioned parameters (lab-tested by Fenix using AAA alkaline and Ni-MH batteries) may vary between flashlights, batteries and environments.
*The runtime of High output is the accumulated time when time-limited downshift activates.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- Fenix strongly recommends using high-performance Ni-MH rechargeable batteries to get the most out of this light. Alkaline batteries will reduce the runtime relatively.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

LD02 V2.0, AAA battery, Spare O-ring, User manual, Warranty card, Product folding

⚠ 警示

○请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
○请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
○请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
○请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
○本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
○本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
○本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文) Fenix LD02 V2.0 手电

- 使用Cree XQ-E HI LED(90-CRI,3000K)，寿命50000小时
- 采用了365nm 的UV LED
- 使用1节AAA电池
- 恒流电路，亮度恒定
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
- 尾部按钮，一键实现开关和换档操作
- 高强度耐氧化铝材和耐蚀性不锈钢制造
- 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 使用优质光学透镜

操作说明①

开机/关机

完全按下尾按，即可打开/关闭手电。

档位调节

开机状态下，轻触尾按，即按低亮→中亮→高亮→UV→循环的顺序调节亮度。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
镍氢电池	AAA	1.2V	推荐	✓✓
碱性电池	AAA	1.5V	可用	✓
一次性锂电池	AAA	1.5V	可用	✓
可充锂离子电池	10440/10450	3.7V	禁止	X

注：如果手电检测到电池电压过低，会逐步地自动降低当前工作档位，直到降低到低亮档为止；为了保证用户的正常使用，手电不会主动关机，并一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。

电池更换②

旋开筒头装入标称电池，注意将电池的正极对准灯头方向，旋紧筒头即可工作。

智能记忆电路

手电会自动记忆工作档位，每次打开都会以关机前的工作档位开始工作。

限时降档

本产品长时间以高亮档工作会累积大量热量，为避免影响使用舒适度，在高亮档工作1.5分钟后，亮度会逐步降低到50流明，若需要继续工作在高亮档，请手动重新切换。

使用与维护

技术参数

ANSI/PLATO FL1		高亮档	中亮档	低亮档	UV档
亮度		70流明	25流明	1流明	200mW
续航	碱性电池	40分*	2小时40分	75小时	4小时
	镍氢电池	45分*	2小时55分	45小时	3小时
射程		48米	27米	6米	/
光强		580坎德拉	185坎德拉	10坎德拉	/
防跌落高度		1米			
防水等级		IP68，水下2米			

注：上述参数只是一个近似值，是以双鹿AAA碱性电池和三洋AAA镍氢电池在实验室环境中测试所得，可能会随着手电、电池和使用环境的变化而发生变化。
*高亮档续航为保留限时降档测试的累计续航。

- 请勿拆卸灯具头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 大功率灯具需要电池具备极佳的大电流放电能力，我们强烈推荐使用性能优秀的可充电镍氢电池作为灯具电源。使用碱性电池将会让灯具高亮度工作的续航时间相对减少。
- 请使用优质电池，并且当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
- 长期使用后，灯具的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候，以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足，需要更换。
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）

原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

配件

LD02 V2.0*1，AAA电池*1，防水O圈*1，操作说明书*1，保修卡*1，产品小折页

⚠ Avvertenze sull'uso sicuro

○ Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
○ NON puntare la luce direttamente negli occhi!
○ NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
○ NON utilizzare la luce in modi inappropriati per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
○ Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
○ Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
○ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) Torcia Fenix LD02 V2.0

- Monta LED Cree XQ-E HI (90-CRI/ 3000K) con una durata di 50.000 ore;
- LED UV 365nm;
- Alimentata da una batteria AAA;
- Output regolato digitalmente per mantenere luminosità costante;
- Protezione polarità inversa per evitare l'installazione errata delle batterie;
- Interruttore posteriore per attivazione e selezione output con una mano;
- Realizzata in alluminio di alta qualità e antiossidazione;
- Finitura antiabrasiva anodizzata HAIII di alta qualità;
- Lenti ottiche di alta qualità.

Istruzion①

ON/OFF

Premere a fondo l'interruttore posteriore per accendere e spegnere la luce.

Selezione Output

Con la luce accesa, premere lievemente l'interruttore posteriore per cambiare output, nell'ordine Basso → Medio → Alto → UV.

Specifiche Batterie

Tipo	Dimensioni	Voltaggio	Usabilità	
Batteria Ni-MH	AAA	1.2V	Raccomandata	✓✓
Batteria Alcalina	AAA	1.5V	Usabile	✓
Batteria Litio (Non-ricaricabile)	AAA	1.5V	Usabile	✓
Batteria Li-ion (Ricaricabile)	10440/10450	3.7V	Proibita	X

Attenzione: quando il voltaggio scende sotto il livello stabilito, la torcia è programmata per passare ad un livello di luminosità inferiore, finché non si raggiunge l'output Basso. Per assicurare un uso normale, la torcia non si spegnerà finché la batteria non sarà completamente scarica.

Sostituzione Batterie ②

Svitare il tappo posteriore per inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa della torcia, quindi riavvitare il tappo.

Circuito Memoria Intelligente

La torcia memorizza l'ultimo output usato. Alla successiva riaccensione la torcia di attiverà con quell'output.

Abbassamento Automatico Luminosità

La torcia accumula molto calore quando si utilizza l'output Alto per periodi di tempo prolungati. Dopo 1.5 minuti, la luce si abbasserà automaticamente di alcuni lumen fino ad arrivare a 50 per ridurre la temperatura. In caso di necessità, l'output Alto può essere selezionato nuovamente.

Uso e Manutenzione

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1		ALTO	MEDIO	BASSO	LUCE UV
OUTPUT		70Lumen	25Lumen	1Lumen	200mW
DURATA	Alkaline Battery	40min*	2h 40min	75h	4h
	Ni-MH Battery	45min*	2h 55min	45h	3h
DISTANZA		48m	27m	6m	/
INTENSITÀ		580cd	185cd	10cd	/
RESISTENZA URTI		1m			
IMPERMEABILITÀ		IP68, sottacqua 2m			

Nota: I parametri sopra riportati (testate in laboratorio usando batterie alcaline AAA e Ni-MH) possono variare in base alle torce, alle batterie e agli ambienti di utilizzo.
*La durata dell'output Alto è un tempo accumulato poiché può essere soggetto all'abbassamento automatico della luminosità.

- Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
- Si consiglia l'uso di batterie di alta qualità;
- Fenix raccomanda vivamente di usare batterie ricaricabili ad alte prestazioni Ni-MH per ottenere il massimo dalla torcia. Le batterie alcaline riducono notevolmente la durata;
- Se la torcia non viene usata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria per evitare la fuoriuscita di elettroliti o l'esplosione della batteria stessa;
- Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
- La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:

a) Le batterie sono scariche.
Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.
b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale.

Incluso nella confezione

LD02 V2.0, Batteria AAA, Guarnizione, Manuale di Istruzioni, Certificato di Garanzia, Foglio Informativo.

⚠ Advertencias de uso seguro

○Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
○NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
○ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
○ NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.
○ Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
○ Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
○ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) Linterna Frontal Fenix LD02 V2.0

- Led Cree XQ-E HI (90-CRI/ 3000K), con vida útil de 50.000 horas
- Incorpora LED UV de 365nm
- Alimentado por una batería AAA
- Luz regulada digitalmente mantiene brillo constante
- Protección contra polaridad invertida
- Interruptor de cola para encendido y cambio de potencias con una sola mano
- Fabricada en aluminio de alta dureza y resistente a la oxidación y acero inoxidable
- Anodizado duro tipo HAIII con acabado anti abrasivo
- Lente óptico de calidad

Instrucciones de operación①

Encendido/Apagado

Presione completamente el interruptor de cola para encender/apagar la luz.

Selección de potencias

Con la luz encendida, presione levemente el interruptor de cola para recorrer a través del Bajo→Medio→Alto→UV.

Especificación de baterías

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Batería Ni-MH	AAA	1.2V	Recomendada	✓✓
Batería Alcalina	AAA	1.5V	Usable	✓
Batería de Litio (No Recargable)	AAA	1.5V	Usable	✓
Batería de Litio (Recargable)	10440/10450	3.7V	Prohibida	X

Advertencia: Cuando el nivel de voltaje baja más de lo pre configurado, la linterna está programada para bajar automáticamente a una potencia más baja hasta llegar a potencia Baja. Para asegurar un uso normal la linterna no se apagará automáticamente y trabajará hasta que la batería esté completamente agotada.

Reemplazo de Batería ②

Desenrosque el cabezal para insertar la batería con el polo positivo hacia el cabezal. Luego vuelva a instalar el cabezal.

Circuito de memoria inteligente

La linterna memoriza la última potencia usada. Cuando se vuelva a encender, esta última potencia será llamada.

Baja de potencia por tiempo

La luz acumulará mucha temperatura cuando se use en potencia Alta durante largo tiempo. Cuando se use en potencia Alta durante 1.5 minutos, la luz automáticamente bajará unos pocos lúmenes hasta llegar a 50 lúmenes para reducir la temperatura. Potencia alta puede volver a configurarse.

Uso y Mantenimiento

Parámetros técnicos

ANSI/PLATO FL1		ALTO	MEDIO	BAJO	ECO
POTENCIA		70Lúmenes	25Lúmenes	1Lúmen	200mW
AUTONOMÍA	Alkaline Battery	40min*	2h 40min	75h	4h
	Ni-MH Battery	45min*	2h 55min	45h	3h
DISTANCIA		48m	27m	6m	/
INTENSIDAD		580cd	185cd	10cd	/
RESISTENCIA A IMPACTOS		1m			
RESISTENCIA AL AGUA		IP68, 2 metros bajo el agua			

Nota: Los parámetros indicados anteriormente (testeados por Fenix usando pila alcalina y Ni-MH) pueden variar entre linternas, baterías y entornos de uso.
*La autonomía de potencia Alta se considera por tiempo acumulado cuando se activa la baja automática por tiempo.

- Desmontar el cabezal sellado puede provocar daño a la linterna y se anulará la garantía.
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad.
- Fenix recomienda el uso de baterías de alta capacidad Ni-MH recargables para obtener lo mejor de la linterna. Baterías alcalinas tendrán menor autonomía.
- Si la linterna no se usa durante un período de tiempo externo, quite las baterías, o la linterna podría dañarse por fuga de electrolito o explosión de batería.
- El uso a largo plazo puede provocar que el o-ring se dañe. Para mantener una apropiada impermeabilidad reemplácelo con un repuesto aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento, ya que los contactos sucios, pueden provocar que la luz parpadee, brille intermitentemente o incluso que no ilumine por los siguientes motivos:

A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: Reemplace la batería (Asegúrese que las baterías insertadas son de acuerdo a las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, la tarjeta u otros contactos pueden estar sucios:
Solución: Limpie los puntos de contacto con una mota de algodón con alcohol.
C: La protección de las baterías están en modo de protección y no se puede usar.
Solución: Quite la caja de baterías y reemplácela, o reemplace las baterías.
Si ninguno de los métodos funciona, por favor contáctese con su distribuidor autorizado.

Incluido

Linterna LD02 V2.0, Batería AAA, O-ring de repuesto, Manual de usuario, Hoja de garantía, Papel informativo.

⚠Warnungen zur sicheren Verwendung

○ Bewahren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
○ Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
○ Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstände aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
○ Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personenschäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
○ Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
○ Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
○ Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) Fenix LD02 V2.0 LED Taschenlampe

- Cree XQ-E HI LED (CRI 90 / 3000K), 50.000 Stunden Lebensdauer
- 365nm UV LED
- Betrieb mit 1 Stück AAA / Micro Zelle gemäß der unten stehenden Liste
- Digitale Regelung für gleichbleibende Helligkeit
- Schutz gegen falsch herum eingelegte Batterie
- Endschalter zum Ein- und Ausschalten und Wahl der Helligkeit
- Gefertigt aus hochwertigem Aluminium und Edelstahl
- Premium Typ III Anodisierung
- Hochwertige optische Linse

Bedienung③

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten den Schalter ganz durch.

Wahl der Helligkeitsstufe & UV

Drücken Sie bei eingeschalteter Taschenlampe leicht auf den Schalter, um endlos zwischen den Helligkeiten zu wechseln: Dunkel => Mittel => Hell => UV

Intelligente Memoryfunktion

Beim erneuten Einschalten wird die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe aktiviert.

Zur Verwendung erlaubte Batterien und Akkus

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit	
NiMH Akku	AAA	1.2V	empfohlen	✓✓
Alkali Batterie	AAA	1.5V	nutzbar	✓
Lithium Batterie	AAA	1.5V	nutzbar	✓
LiIon Akku	10440/10450	3.7V	verboten	X

Warnung: Wenn die Spannung für die gewählte Helligkeit nicht mehr ausreicht, so wechselt die Taschenlampe automatisch in die nächst geringere Helligkeitsstufe, bis die Stufe „Dunkel" erreicht ist.

Batteriewechsel

Schrauben Sie den Lampenkopf ab, entnehmen Sie die ggf. vorhandene Batterie / Akku und legen Sie die neue Batterie / Akku mit dem (+) Pol in Richtung Lampenkopf ein. Schrauben Sie den Lampenkopf dann wieder auf.

Zeitgesteuertes Herunterschalten

Die Taschenlampe erzeugt in der Helligkeitsstufe „Hell" viel Wärme. Daher schaltet sie sich automatisch nach 1.5 Minuten Nutzung um einige Lumen herunter, bis 50 Lumen erreicht sind. Die vollen 70 Lumen können danach wieder aktiviert werden.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1		HELL	MITTEL	DUNKEL	UV LICHT
Helligkeit		70Lumen	25Lumen	1Lumen	200mW
Brenndauer	Alkaline Battery	40min*	2h 40min	75h	4h
	Ni-MH Battery	45min*	2h 55min	45h	3h
Reichweit		48m	27m	6m	/
ntensität		580cd	185cd	10cd	/
Stoßfestigkeit		1m			
Wasserdichtigkeit		IP68, 2 Meter			

Hinweis: Die zuvor genannten Werte wurden von Fenix im hauseigenen Labor unter Verwendung von AAA Alkali Batterien und NiMH Akkus ermittelt. Die angegebenen Werte können je nach Taschenlampe, Stromversorgung und Umgebung geringfügig variieren.
*Die Brenndauer ist aufgrund der zeitlichen Herunterschaltung der Helligkeitsstufe ein akkumulierter Wert.

Nutzung und Wartung

- Bitte zerlegen Sie die Taschenlampe – mit Ausnahme des Abschrauben des Lampenkopf – nicht.
- Um den höchsten Nutzen aus der Taschenlampe zu ziehen, empfiehlt Fenix hochwertige Akkus oder Batterien zu verwenden. NiMH Akkus sind für eine längere Brenndauer Alkali Batterien vorzuziehen. Lithium Batterien haben auch eine längere Brenndauer als Alkali Batterien.
- Sollte die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt werden empfiehlt es sich, die Batterie oder den Akku zu entnehmen.

Wechseln Sie die Batterie / Akku immer schon, wenn sie fast leer ist.

- Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß des O-Rings. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.
- Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Versagen der Lampe.

Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattestäbchen verwendet werden.
Sollte keine der genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Taschenlampe oder den Distributor.

Enthalten

Fenix LD02 V2.0, AAA Batterie, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte, Anleitung

⚠ Памятка о безопасном использовании

○ Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!
○ НЕ светите никому прямо в глаза!
○ НЕ светите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.
○ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарь ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травмы или угрозы жизни при поломке фонаря или его аккумуляторов!
○ Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.
○ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!
○ Светодиод этого фонарика не подлежит замене; поэтому весь фонарик должен быть заменен, когда срок службы

(RUSSIAN) Фонарь Fenix LD02 V2.0

- Светодиод CREE XQ-E HI (индекс цветопередачи CRI-90/ температура 3000K), ресурс 50 000 часов, США
- УФ излучение, длина волны 365 нм
- Элементы питания: 1 x AAA (LR03)
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной яркости
- Защита от неправильной установки (переполюсовки) элементов питания
- Кнопка в торце фонаря, активация и выбор режима одной рукой
- Материал корпуса: высокопрочный устойчивый к окислению алюминий и нержавеющая сталь
- Покрытие корпуса: анодирование HAIII высшей степени жесткости, устойчивое к окислению
- Качественные оптические линзы

Управление фонарем①

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Полностью (до щелчка) нажмите кнопку в хвосте, чтобы включить/выключить фонарь.

включить/выключить фонарь.

Выбор режима

Когда фонарь включен, прижмите кнопку в хвосте, чтобы выбрать режим: Минимальный→Средний →Максимальный →УФ (ультрафиолет).

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Ni-MH аккумуляторы	AAA	1.2V	Рекомендуется	✓✓
Щелочные батареи	AAA	1.5V	Штатно	✓
Литиевые батареи	AAA	1.5V	Штатно	✓
Аккумуляторы Li-ion	10440/10450	3.7V	Запрещено	X

Предупреждение: когда напряжение элемента питания опустится ниже установленного уровня, фонарь запрограммирован понижать режим яркости вплоть до Минимального режима. Для обеспечения нормальной работы фонарь не выключится автоматически и будет работать до тех пор, пока заряд батареи полностью не иссякнет.

Замена элементов питания ②

Открутите головную часть и вставьте батарею анодом (+) по направлению к светодиоду. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.

Автоматическое запоминание режима

Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз фонарь включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

Ограничение времени работы и понижение режима

Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительной работы в Максимальном режиме. Когда фонарь используется в Максимальном режиме 1.5 минуты, он автоматически понижает яркость на несколько люмен до тех пор, пока не достигнет 50 люмен, чтобы понизить температуру. Максимальный режим можно выбрать снова вручную.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1		МАКСИМАЛЬНЫЙ	СРЕДНИЙ	МИНИМАЛЬНЫЙ	УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫЙ СВЕТ
ЯРКОСТЬ		70 люмен	25 люмен	1 люмен	200 мВт
Время работы	Щелочные батареи	40мин*	2 часа 40 мин	75 часов	4 часа
	Ni-MH аккумуляторы	45мин*	2 часа 55 мин	45 часов	3 часа
Дистанция		48м	27 м	6м	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ		580 кд	185 кд	10 кд	/
УДАРО ПРОЧНОСТЬ		1м			
ВОДО НЕПРОНИЦАЕМОСТЬ		IP68, погружение до 2 метров			

Примечание: приведенные выше параметры (протестированы с щелочными батарейками AAA и аккумуляторами Ni-MH) могут варьироваться между различными фонарями при использовании различных элементов питания и в различной окружающей среде.
*Время работы фонаря в Максимальном режиме указано суммарно, с учетом активации защиты от перегрева.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря - это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Рекомендуется использовать элементы питания высокого качества
- Рекомендуется использовать Ni-MH аккумуляторы с высоким током разряда для увеличения времени работы. Щелочные батареи значительно понижают время работы фонаря.
- Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
- Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.

Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Необходима замена батареек
Решение: Замените батарейки, соблюдая полярность
Причина Б: Резьба, контакты в головной части, торцы корпуса или контакты кнопки загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь Fenix LD02 V2.0, батарейка AAA, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон, информационная листовка.

⚠ Avertissements pour une utilisation sûre

○ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
○ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !
○ N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !
○ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
○ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
○ Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
○ La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

(FRENCH) Lampe de poche Fenix LD02 v2.0

- Led Cree XQ-E HI (90-CRI/ 3000K), avec une durée de vie de 50,000 heures
- Equipée d'une led UV 365nm
- Fonctionne avec une batterie AAA
- Régulation digitale pour maintenir une luminosité constante
- Protection contre les inversions de polarité
- Interrupteur arrière pour activation d'une main et sélection de puissance
- Fabriquée en aluminium et acier résistant à l'oxydation et très robuste
- Finition anodisée dure anti abrasion Premium type HAIII
- Verre optique de qualité optimale

Mode d'emploi③

ON/OFF

Presser complètement l'interrupteur arrière pour allumer/éteindre la lampe.

Sélection de puissance

Avec la lampe allumée, une simple pression sur l'interrupteur arrière fera défiler les modes dans le sens Faible→Moyen→Fort→UV.

Spécifications des Batteries

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Batterie Ni-MH	AAA	1.2V	Recommandée	✓✓
Batterie Alcaline	AAA	1.5V	Utilisable	✓
Batterie Lithium (Non-rechargeable)	AAA	1.5V	Utilisable	✓
Batterie Li-ion (Rechargeable)	10440/10450	3.7V	Interdite	X

Attention : Quand le voltage descend en dessous du niveau minimum, la lampe est programmée pour descendre au niveau inférieur jusqu'à atteindre le niveau Faible. Pour assurer une utilisation normale, la lampe ne s'éteindra que lorsque les piles seront complètement déchargées.

Remplacement de la batterie②

Dévisser la tête pour insérer la batterie avec le (+) en direction de la tête, ensuite revisser la tête.

Circuit Mémoire Intelligent

La lampe mémorise le dernier niveau lumineux utilisé et au rallumage celui-ci sera sélectionné.

Temps d'utilisation limité

La lampe va accumuler beaucoup de chaleur a l'occasion de son utilisation en mode Fort. Au bout de 1.5 minutes d'utilisation en mode Fort, celle-ci va automatiquement descendre de quelques lumens jusqu'à ce que 50 lumens soit atteint pour réduire la température. Le mode Fort pourra être reséléctionné.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1		FORT	MOYEN	FAIBLE	LAMPE UV
Puissance		70Lumens	25Lumens	1Lumen	200mW
Runtime	Batterie Alcaline	40min*	2h 40min	75h	4h
	Batterie Ni-MH	45min*	2h 55min	45h	3h
Distance		48m	27m	6m	/
Intensité		580cd	185cd	10cd	/
Résistance aux chocs		1m			
Etanchéité		IP68, sous l'eau à -2m			

Remarque : Les paramètres ci-dessus (testés en laboratoire par Fenix en utilisant une batterie alcaline AAA et Ni-MH) peuvent varier entre les lampes , les batteries et l'environnement.
*L'autonomie du niveau Fort est le